

Servicio de mensajes de emergencia "171" 災害用伝言ダイヤル 171

La Compañía NTT ofrece el Servicio de Mensajes de Emergencia en caso de Desastres; marcando el número "171", el que le permite grabar y reproducir mensajes de voz utilizando teléfonos (teléfonos fijos afiliados, teléfonos públicos) para confirmar la seguridad de usted y de otros, al ocurrir un desastre de gran escala.

NTTが提供する「災害用伝言ダイヤル171」は、大きな災害がおきた場合に、安否等の情報を電話(加入固定電話、公衆電話)を使って音声を録音・再生できるシステムです。

- * Usted puede utilizar su teléfono móvil o PHS para llamar al 171, pero por favor consulte con su proveedor para más detalles.
 - * Cada mensaje de voz es de hasta 30 segundos y se almacenará hasta el final del servicio.
 - * Básicamente no se requieren gastos de uso o llamada. Sin embargo, por favor consulte con su proveedor en caso de no utilizar la Compañía NTT.
- ▶ Las instrucciones indicadas sobre los Mensajes de Emergencia en caso de Desastres "171" son eficaces a partir de mayo de 2016; pueden estar sujetas a cambios, por favor chequee en el sitio web de NTT West / NTT East para una información más reciente.

- * 171へは携帯電話、PHSからも利用できますが、詳細は各通信会社に確認
 - * メッセージは1件30秒以内で本ダイヤル提供終了まで保存
 - * 利用料、通話料金は基本的に無料、NTT以外の通信会社の電話から発信する場合は各通信会社に確認
- ▶ 本情報(災害用伝言ダイヤル171)は、平成28年5月時点のものです。今後変更になる場合もありますので、詳しくはNTT西日本/NTT東日本のHPでご確認ください。



- *1 Personas que se encuentran en zonas afectadas por el desastre : Marque su número de teléfono de casa o el número de teléfono (teléfono fijo o móvil) de la persona con la que desee contactarse y que se encuentre en las zonas afectadas.
Para aquellos que están fuera de la zona afectada por el desastre : Marque el número de teléfono fijo o móvil de la persona en el área afectada con la que usted desea ponerse en contacto.
- *2 Para volver a grabar el mensaje de voz, pulse 8.
- *3 Para repetir el mensaje, pulse 8. Para reproducir el mensaje siguiente, pulse 9. Para grabar un mensaje adicional después de haber reproducido un mensaje, pulse 3.

- ※1 被災地の方: 自宅または連絡を取りたい被災地の方の固定電話および携帯電話等の電話番号
その他の地域の方: 連絡を取りたい被災地の方の固定電話および携帯電話等の電話番号
- ※2 [録音のやり直し]は8を入力
- ※3 [伝言を繰り返す]ときは8を、[次の伝言再生]は9を、[再生後の伝言の録音]は3を入力